



# Documento de Pliegos

Número de Expediente **07/2024**

Publicado en la Plataforma de Contratación del Sector Público el 07-03-2024 a las 09:24 horas.



**Servicios de interpretación simultánea remota y posterior transcripción de las intervenciones realizadas en euskera, catalán, gallego y valenciano durante las sesiones parlamentarias del Senado.**

## Contrato Sujeto a regulación armonizada Si

→ **Directiva de aplicación** Directiva 2014/24/EU - sobre Contratación Pública

→ **Valor estimado del contrato** 1.995.000 EUR.

→ **Importe** 402.325 EUR.

→ **Importe (sin impuestos)** 332.500 EUR.

→ **Plazo de Ejecución**

→ 1 Año(s)

→ **Observaciones:** El contrato entrará en vigor el día que se establezca en el mismo cuando se proceda a su formalización, y tendrá una duración de un año.

→ **Clasificación CPV**

→ 79540000 - Servicios de interpretación.

→ **Pliego Prescripciones Técnicas**

→ **Pliego Cláusulas Administrativas**

→ **Anexo II.docx**

→ **Anexo III.docx**

→ **Anexo IV.docx**

→ **DEUC.xml**

→ **Tipo de Contrato** Servicios

→ **Subtipo** Otros servicios

→ **Contrato Mixto** No

→ **Lugar de ejecución** ES300 Madrid Senado Madrid

## Proceso de Licitación

→ **Procedimiento** Abierto

→ **Tramitación** Urgente

→ **Justificación del procedimiento Acelerado** La adjudicación del contrato se llevará a cabo mediante procedimiento abierto, de conformidad con lo previsto en los artículos 131 y 156 y siguientes de la Ley de Contratos del Sector Público, y tramitación urgente por razones de interés público, dada la necesidad inaplazable de disponer de intérpretes y traductores para hacer efectivo el derecho que a los senadores reconocen los artículos 56 bis 9 y 84.5 del Reglamento del Senado a intervenir en las lenguas que tengan el carácter de oficial en alguna comunidad autónoma durante las sesiones plenarias y de la Comisión General de las Comunidades Autónomas del Senado.

→ **Presentación de la oferta** Electrónica

→ **Contrato cubierto por el Acuerdo sobre Contratación Pública (ACP)** : No

→ **Sistema de Contratación** No aplica

→ **Características del procedimiento** Procedimiento abierto y tramitación urgente.

→ **Detalle de la Licitación:**

[https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle\\_licitacion&idEvl=PcBbR2k6DrEXhk1FZxEyvw%3D%3D](https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:detalle_licitacion&idEvl=PcBbR2k6DrEXhk1FZxEyvw%3D%3D)

## Entidad Adjudicadora

→ **Mesa del Senado**

→ **Tipo de Administración** Autoridad estatal

- [Actividad Principal 1 - Servicios públicos generales](#)
- [Tipo de Entidad Adjudicadora Órgano de Contratación](#)
- [Sitio Web <http://www.senado.es>](#)
- [Perfil del Contratante](#)

<https://contrataciondelestado.es/wps/poc?uri=deeplink:perfilContratante&idBp=4Jc2A4MVqzYQK2TEfXGy%2BA%3D%3D>

#### Dirección Postal

- Bailén, 3
- (28071) Madrid España
- ES300

#### Contacto

- [Teléfono +34 915381921](#)
- [Correo Electrónico \[dep.gestion-contractual@senado.es\]\(mailto:dep.gestion-contractual@senado.es\)](#)

#### Proveedor de Pliegos

- Mesa del Senado

#### Dirección Postal

- Bailén, 3
- (28071) Madrid España

#### Proveedor de Información adicional

- Mesa del Senado

#### Dirección Postal

- Bailén, 3
- (28071) Madrid España

#### Recepción de Ofertas

- Mesa del Senado

#### Dirección Postal

- Bailén, 3
- (28071) Madrid España

#### Plazo de Presentación de Oferta

- Hasta el 20/03/2024 a las 14:30

#### Apertura de Ofertas Económicas y Documentación

#### Apertura de Ofertas Económicas

#### Apertura de sobres C.

- Apertura sobre oferta económica
- El día 15/04/2024 a las 11:14 horas
- FECHA Y HORA ORIENTATIVAS, NO VINCULANTES.

#### Tipo de Acto : Privado

#### Subasta electrónica

- Se adjudicará mediante subasta electrónica: No

#### Información del Anuncio de Licitación en Diarios

#### Publicación en el DOUE

→

Fecha de envío 05/03/2024

→ Fecha de publicación 06/03/2024

→ Enlace Publicación: <https://ted.europa.eu/udl?uri=TED:NOTICE:136298-2024:TEXT:ES:HTML>

**Objeto del Contrato: Servicios de interpretación simultánea remota y posterior transcripción de las intervenciones realizadas en euskera, catalán, gallego y valenciano durante las sesiones parlamentarias del Senado.**

#### → Descripción del procedimiento

Procedimiento abierto y tramitación urgente.

→ Valor estimado del contrato 1.995.000 EUR.

#### → Presupuesto base de licitación

→ Importe 402.325 EUR.

→ Importe (sin impuestos) 332.500 EUR.

#### → Clasificación CPV

→ 79540000 - Servicios de interpretación.

#### → Plazo de Ejecución

→ 1 Año(s)

→ Observaciones: El contrato entrará en vigor el día que se establezca en el mismo cuando se proceda a su formalización, y tendrá una duración de un año.

#### → Lugar de ejecución

→ Senado

→ Subentidad Nacional Madrid

→ Código de Subentidad Territorial ES300

#### Dirección Postal

→ Bailén, 3

→ (28071) Madrid España

### Opciones y prórrogas

→ Número máximo de prórrogas: 4

→ Prórrogas: Cuatro posibles prórrogas anuales.

### Condiciones de ejecución del contrato

→ Se utilizará pedido electrónico : Sí

→ Se aceptará factura electrónica : Sí

→ Se utilizará el pago electrónico : Sí

→ Condiciones especiales de ejecución de Contrato

→ Consideraciones de tipo social - Cumplimiento de las medidas de seguridad y salud laborales, así como de los convenios colectivos sectoriales y territoriales aplicables.

### Condiciones de Licitación

→ Se utilizará pedido electrónico

→ Se utilizará el pago electrónico

→ No aplica la Directiva de Vehículos Limpios

### Garantía Requerida Definitiva

→ Porcentaje 5 %

### Requisitos de participación de los licitadores

#### Condiciones de admisión

→

Capacidad de obrar

→ No prohibición para contratar

### Motivos de exclusión

- Incumplimiento de obligaciones en materia de legislación social - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Pago de cotizaciones a la seguridad social - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Acuerdos con otros operadores económicos con el objetivo de falsear la competencia - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Incumplimiento de obligaciones en materia de legislación ambiental - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Acuerdo con los acreedores - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Bienes administrados por un liquidador - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Culpable de falta profesional grave - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Sancionado por terminación anticipada, daños u otros motivos comparables - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Trabajo infantil y otras formas de trata de seres humanos - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Pago de tasas - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Participación en una organización criminal - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Motivos de exclusión exclusivamente nacionales - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Insolvencia - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Fraude - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Corrupción - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Incumplimiento de obligaciones en materia de legislación laboral - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Culpable de tergiversación, ocultación de información, incapacidad de proporcionar documentación requerida y obtención de información confidencial de este procedimiento - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Delitos de terrorismo o delitos vinculados a actividades terroristas - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Blanqueo de capital o financiación del terrorismo - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Quiebra - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Conflicto de intereses debido a su participación en este procedimiento de contratación - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Participación directa o indirecta en la preparación de este procedimiento de contratación - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Situación análoga a la quiebra según la legislación nacional - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.
- Las actividades comerciales están suspendidas - Según Directiva 2014/24/UE y Ley 9/2017.

### Criterio de Solvencia Técnica-Profesional

- Trabajos realizados - La facturación anual acumulada por la realización de trabajos del mismo tipo o naturaleza a los del objeto del contrato en cualquiera de los tres últimos años concluidos deberá ser, al menos, igual al 70 % del valor estimado anual medio del contrato (279 300,00 euros, sin incluir IVA).

### Criterio de Solvencia Económica-Financiera

- Cifra anual de negocio - El volumen anual de negocios de cualquiera de los tres últimos años concluidos, deberá ser, al menos, una vez y media el valor estimado anual medio del contrato (598 500,00 euros, sin incluir IVA).

### Preparación de oferta

- **Sobre** Sobre A
- **Tipo de Oferta** Documentación administrativa

### Preparación de oferta

- **Sobre** Sobre B
- **Tipo de Oferta** Oferta técnica o evaluable mediante juicio de valor

### Preparación de oferta

- **Sobre** Sobre C
- **Tipo de Oferta** Oferta económica o evaluable mediante fórmulas

## Condiciones de adjudicación

### Criterios de Adjudicación

#### Criterios evaluables mediante aplicación de fórmulas

- Servicio de interpretación: precio por fracción de hasta media hora (de 0 a 30 min) o media hora adicional al tramo superior.
  - Subtipo Criterio : Precio
  - Ponderación : 19
  - Cantidad Mínima : 0
  - Cantidad Máxima : 19
- Servicio de interpretación: precio por tramo desde cinco hasta ocho horas (de 301 a 480 min).
  - Subtipo Criterio : Precio
  - Ponderación : 13
  - Cantidad Mínima : 0
  - Cantidad Máxima : 13
- Servicio de interpretación: precio por tramo desde una hasta cuatro horas (de 61 a 240 min).
  - Subtipo Criterio : Precio
  - Ponderación : 13
  - Cantidad Mínima : 0
  - Cantidad Máxima : 13
- Servicio de transcripción: precio unitario por palabra transcrita.
  - Subtipo Criterio : Precio
  - Ponderación : 5
  - Cantidad Mínima : 0
  - Cantidad Máxima : 5

#### Criterios evaluables mediante un juicio de valor

- Propuesta técnica.
  - Subtipo Criterio : Otros
  - Ponderación : 50
  - Cantidad Mínima : 0
  - Cantidad Máxima : 50

## Presentación de recursos

### Información sobre recursos

- **Tribunal de Recursos Contractuales de las Cortes Generales**
- Tipo de Entidad Adjudicadora Órgano de Contratación
- Sitio Web <https://www.congreso.es/web/guest/cem/trc>

#### Dirección Postal

- Floridablanca s/n
- (28071) Madrid España

#### Contacto

- Teléfono +34 913906326
- Correo Electrónico [intervencion.cortes@congreso.es](mailto:intervencion.cortes@congreso.es)

### Presentación de recursos

- **Tribunal de Recursos Contractuales de las Cortes Generales**
- Sitio Web <https://www.congreso.es/web/guest/cem/trc>

#### Dirección Postal

- Floridablanca s/n
- (28071) Madrid España

#### Contacto

- Teléfono +34 913906326
- Correo Electrónico [intervencion.cortes@congreso.es](mailto:intervencion.cortes@congreso.es)

Se aceptará factura electrónica

→ Programas de Financiación No hay financiación con fondos de la UE

## Proceso de Licitación

### Subasta electrónica

→ Se adjudicará mediante subasta electrónica: No

ID 0000012827929 | UUID 2024-000281882 | SELLO DE TIEMPO Fecha Thu, 07 Mar 2024 09:25:08:830 CET N.Serie  
11936314413627447883805458120317663166 Autoridad 4: C=ES,L=MADRID,O=FNMT-RCM,OU=CERES,2.5.4.97=VATES-Q2826004J,CN=AUTORIDAD DE  
SELLADO DE TIEMPO FNMT-RCM - TSU 2020